

## تصريح الإقامة الإلكتروني (eAT)

سيتم اعتباراً من 1 مايو/أيار 2010 استبدال تصريح إقامة الإلكتروني (eAT - Aufenthaltstitel) على هيئة بطاقة ائتمانية بتصرير الإقامة التقليدي (البطاقة الlassche) وبطاقة الإقامة وبطاقة الدائمة وبطاقة الهوية البديلة الورقية.

تصريح الإقامة الإلكتروني مُجهَّز برقاقة لاتلامسية داخل البطاقة مخزن عليها الخصائص البيومترية (صورة فوتوغرافية وبصمات) والشروط الإضافية (المتطلبات الخاصة) والبيانات الشخصية. علاوة على ذلك، يمكن للشريحة استخدام وثيقة هوية إلكترونية وتوفيق إلكتروني مقيّد.

على جميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي استعمال تصريح الإقامة الإلكتروني، بموجب لائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2002/1030 واللائحة رقم 380/2008، وذلك بهدف توحيد تصاريح الإقامة في الاتحاد الأوروبي والإثبات الفعال للصلة بين الوثيقة وحاملها والحلولة دون العبث بالتصريح عن طريق استخدام البيانات البيومترية. وسوف تُصدر لجميع المقيمين بالدول غير الأعضاء (بمن فيهم القصر والأطفال) تصاريح إقامة إلكترونية خاصة بهم.

### ملحوظة

يستمر سريان العمل بتصرير الإقامة السابق المسجل في جوازات السفر والوثائق البديلة للجوازات حتى تاريخ أقصاه 30 أبريل/نيسان 2021.

### أمن البيانات

جميع المعلومات والمصادقات محمية بطرق ترميز معترف بها ومقررة دولياً. وهناك شهادة تخويل تقرر الأطراف المسموح لها بالوصول إلى البيانات الخاصة بالفرد. حيث يمكن لحاملي التصاريح الاطمئنان لعدم منح إمكانية الوصول إلى البيانات إلا للمكاتب المخولة فقط.

### الخصائص البيومترية

الصورة الفوتوغرافية محفوظة على جسم البطاقة وعلى الرقاقة. سيتم حفظ بصمتين لأصابع اليد على الرقاقة لجميع المقيمين بالدول غير الأعضاء البالغين من العمر 6 سنوات فأكثر.

ولهذا فمن الضروري الحضور شخصياً عند تقديم الطلب.

الجهات الرسمية وحدها (مثلاً، الشرطة، سلطات الهجرة، مكتب السجل المدني) مخولة بالاطلاع على الصور الفوتوغرافية وال بصمات.

### أحكام إضافية (متطلبات خاصة)

تحفظ الشروط الإضافية على الرقاقة وعلى صحفة تكميلية من نوع خاص مرفقة بتصرير الإقامة الإلكتروني.

يدون على جسم البطاقة عبارة "انظر الصحفة التكميلية". إذا تغيرت الشروط الإضافية، فسيتم إعداد صحفة تكميلية جديدة مع تغيير البيانات المحفوظة على الرقاقة.

يقتصر الاطلاع على الشروط الإضافية على الجهات الرسمية فقط.

### وظيفة تحديد الهوية على الإنترنت

سيكون بمقدور جهات تقديم الخدمات في مجال الاقتصاد والإدارة (مثل البنوك أو السلطات الرسمية) تقديم الخدمات الإلكترونية التي يعرف فيها حامل التصرير نفسه إلكترونياً باستخدام تصريح الإقامة الإلكتروني. وهذا بدوره يسْطِع عملية تسجيل الدخول إلى بوابات الإنترنت وتعبئة النماذج والتحقق من العمر على الإنترنت أو عن طريق الماكينات.

وجهات تقديم الخدمات التي تملك توسيضاً رسمياً هي التي سيتمكنها وحدها الوصول إلى بيانات حامل التصرير. علاوة على ذلك، يجب أن يؤكد حامل التصرير نقل بياناته باستخدام رقم تعريف شخصي مكون من ستة أرقام.

لا تستطيع جهات تقديم الخدمات قراءة الخصائص البيومترية عند استخدام وظيفة تحديد الهوية على الإنترنت.

### وظيفة التوقيع

يمكن لتصريح الإقامة الإلكتروني أيضاً حفظ شهادة التوقيع الإلكتروني المقيد. وهذا يوفر لحاملي تصاريح الإقامة الإلكترونية خيار التوقيع على وثائق رقمية سارية قانوناً حسب رغبتهن.

الناشر:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Nürnberg 90343

بريد الكتروني: eat@bamf.bund.de

